



IMPLICAREA TRADUCĂTORULUI / TRADUCĂTORULUI PENTRU SURDO-MUȚI

Persoanele implicate în examinarea cauzei în instanță au dreptul să efectueze acțiuni procedurale verbale în limba maternă. Acestora li se garantează posibilitatea de a beneficia de serviciile unui translator din contul statului, de a primi documente judiciare traduse în limba lor maternă.

! Faptul necunoașterii de către participantul procesului a limbii de stat este supus de a fi stabilit de instanță.

Translatorul este admis prin hotărârea instanței la cererea persoanei implicate în această cauză.

La acordarea asistenței juridice gratuite secundare subiecților dreptului la un astfel de ajutor care nu cunosc limba de stat și/sau sunt surzi sau surdo-muți, traducătorul este implicat de centrele de furnizare a AJGS.

Legislația nu prevede implicarea traducătorului/ traducătorului pentru surdo-muți pentru a oferi consultanță juridică sau alte tipuri de asistență juridică primară.

Dreptul la asistență juridică gratuită este posibilitatea garantată de Constituția Ucrainei pentru fiecare de a primi asistență juridică primară gratuită, precum și posibilitatea unei anumite categorii de persoane de a primi asistență juridică secundară gratuită în cazurile prevăzute de lege.

Serviciile juridice pe care le oferă avocații și angajații centrelor regionale și locale pentru acordarea asistenței juridice gratuite secundare sunt plătite de stat.



**ASISTENȚA JURIDICĂ
GARANTATĂ DE STAT**

[www.legalaid.gov.ua]

Румунська / Română

§ ASISTENȚĂ JURIDICĂ GRATUITĂ PRIMARĂ (AJGP)

- Furnizarea de informații juridice, de consultări și clarificări cu privire la aspecte juridice.
- Întocmirea declarațiilor, plângerilor și altor documente cu caracter juridic (cu excepția documentelor cu caracter procesual).
- Acordarea de asistență în asigurarea accesului persoanei la Asistență juridică secundară și mediere.

ORICE PERSOANĂ are dreptul la AJGP.

- ! Pentru a obține sfaturi sau clarificări în domeniul juridic nu este necesar să furnizați documente de identitate.

⚖ ASISTENȚĂ JURIDICĂ GRATUITĂ SECUNDARĂ (AJGS)

- Protecție.
- Exercițarea reprezentării intereselor persoanelor care au dreptul la AJGS, în instanțe, alte autorități publice, autorități locale, în fața altor persoane.
- Întocmirea documentelor cu caracter procesual.

Dreptul la AJGS au **ANUMITE CATEGORII DE PERSOANE** definite în Legea Ucrainei «Cu privire la asistență juridică gratuită» (în continuare – Legea).

În primul rând acestea sunt persoanele puțin asigurate material și persoanele cu handicap, venitul cărora nu depășește limita stabilită de Lege, veteranii de război și alte persoane, care cad sub incidența Legii Ucrainei «Cu privire la statutul veteranilor de război, garanții de protecție socială a lor», personale deplasate pe plan intern, copiii, persoanele afectate de violența domestică sau violența pe criterii de sex și alte categorii definite de Lege. Pentru a confirma dreptul la AJGS, persoana prezintă **documentele relevante**.

- ! Cererea de acordare a AJGS se întocmește în limba de stat.

🗨 FURNIZAREA DE CONSULTANȚĂ JURIDICĂ

- Prin unicul contact-centru 0 800 213 103.
- La orice centru local sau biroul de asistență juridică.
- În timpul funcționării punctelor mobile și distanționale.

Astfel de recepții de ieșire se desfășoară în localități îndepărtate, sate, comunități teritoriale unite, instituții medicale și instituții de învățământ, centre de ocupare a forței de muncă și centre de prestare a serviciilor administrative, unități militare, spitale etc. Persoanele cu handicap, persoanele singuratice, persoanele de vârstă înaintată, persoanele cu dizabilități fizice, persoanele care nu se pot deplasa independent, pot beneficia de asistență juridică gratuită (în continuare – AJG).

⚖ NUMIREA UNUI AVOCAT / ANGAJAT AL CENTRULUI

ÎN CAZURILE CIVILE ȘI ADMINISTRATIVE pentru a numi un avocat / angajat al Centrului pentru reprezentarea intereselor persoanelor care au dreptul la AJGS, în special în instanțele de judecată și întocmirea documentelor de ordin procedural, trebuie să contactați orice centru local (indiferent de înregistrarea locului de domiciliu sau de ședere).

- ! Să vă adresați pentru AJG atât personal, cât și prin reprezentantul autorizat.

DESPRE REȚINERE SAU ARESTARE prin intermediul unui singur centru de contact Centrul Regional se anunță în vederea numirii unui avocat.

ÎN PROCEDURA PENALĂ avocatul sistemului AJG se implică pentru a efectua protecție conform destinației în cazurile prevăzute de lege.

Suspectul, acuzatul în procedura penală, care, din lipsă de fonduri sau din alte motive obiective, nu poate să atragă un apărător de sine stătător, trebuie prezinte o solicitare privind atragerea apărătorului. Solicitarea se adresează procurorului, anchetatorului, judecătorului, judecătorului de instrucție sau instanței de judecată.

Victimele și martorii din procedurile penale au dreptul să primească AJGS în cazul apartenenței lor la una din anumite categorii de persoane juridice.

Condamnații la pedeapsă sub formă de închisoare, detenție în batalionul disciplinar al militarilor sau restricții de libertate au dreptul la AJGS.

📋 LIMITĂRI ȘI CONDIȚII DISPONIBILE

AJGS anumitor persoane juridice li se acordă **NU MAI MULT DE 6 ORI** pe parcursul anului bugetar și nu mai mult decât conform 6 ordine în același timp.

În cazul implicării de către o persoană a unui alt apărător (privat) sau a unui reprezentant în cauza în care se acordă AJGS, acordarea unui astfel de ajutor se întrerupe.

- ! În acordarea AJGS poate fi refuzat în cazul lipsei dreptului la astfel de asistență, în cazul în care cerințele privind protecția sau restabilirea drepturilor sunt ilegale și în alte cazuri prevăzute de lege.

🔍 CALITATEA ASISTENȚEI JURIDICE GRATUITE

La furnizarea AJGS, este obligatorie respectarea **STANDARDELOR DE CALITATE** stabilite pentru a oferi astfel de asistență.

Evaluează calitatea acordării asistenței de către avocații din cadrul AJGS comisiile, formate de consiliile de avocați din regiuni.

A se plânge de asistența juridică necalitativă a avocatului trebuie la Consiliul Avocaților din regiunea respectivă.

- ! În caz de atitudine necorespunzătoare, în opinia clienților, din partea angajaților centrelor sau a avocaților care furnizează AJGS, de cerințe ilegale de plată pentru serviciile juridice prestate, și altele trebuie să comunicați despre acest lucru centrului respectiv.

Clienții plătesc în mod independent taxa de judecată, efectuarea de expertize, cheltuielile poștale și altele în procedurile respective.

UN SINGUR CENTRU DE CONTACT

[0 800 213 103

rotund • gratuit în Ucraina